

RLS1nd

ALGE-TIMING



Anleitung

Wichtige Hinweise

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihrer **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **Alge-Timing** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage www.alge-timing.com.

Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.

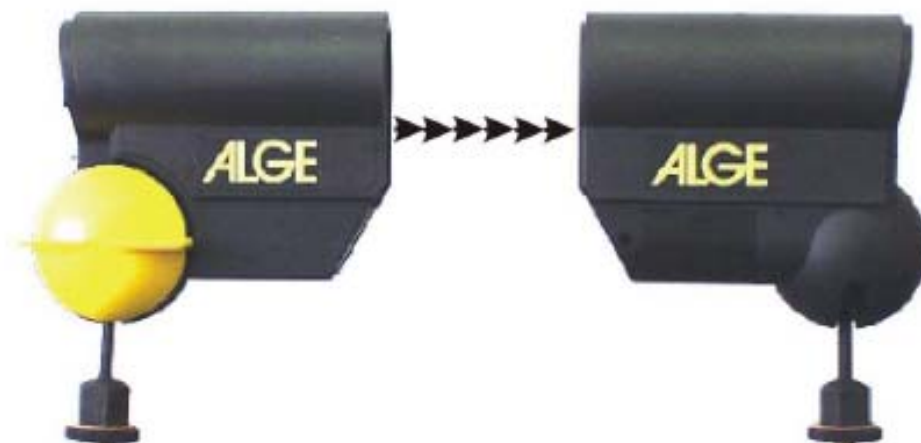


Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist verboten.

Sender-Empfänger Lichtschanke RLS1nd

Das ALGE Lichtschranksystem RLS1nd kann für Entfernungen von 0 bis 150 Meter zwischen Sender und Empfänger eingesetzt werden.



Prinzip:

Der Sender RLS1n sendet einen modulierten Infrarotstrahl aus. Der Lichtstrahl wird vom Empfänger RLS1nRX auf Unterbrechung überwacht. Im Falle einer Unterbrechung des Infrarotstrahls wird vom Empfänger ein Impuls ausgelöst.

Lichtschranksender RLS1n:

Der Sender hat eine Sende und Empfangselektronik. Zusammen mit einem Reflektor kann man ihn als Reflexionslichtschanke verwenden.

Der Schalter auf der Rückseite der Lichtschanke dient zum Ein- und Ausschalten der internen Batterie.



Empfängerlichtschanke RLS1nRX:

Der Empfänger hat eine Sende und Empfangselektronik. Ein Schalter auf der Rückseite der Lichtschanke dient zum Ein- und Ausschalten des Sendeteils, der andere zum Ein- und Ausschalten der Batterie. Der Sendeteil muss zum Einstellen der Lichtschanke eingeschaltet sein (Schalter auf "adjust"). Im Zeitmessbetrieb muss man das Sendeteil des Empfängers auf "race" schalten.

Der Empfänger RLS1nRX kann zusammen mit einem Reflektor als Reflexionslichtschanke eingesetzt werden. Dann muss der Schalter auf "adjust" gestellt werden.



Speisung :**Sender RLS1n:**

Der Sender wird von der internen Batterie gespeist. Als interne Batterie kann eine Alkaline Batterie oder ein NiCd Akkumulator verwendet werden.

Empfänger RLS1nRX:

Der Empfänger wird über ein 3-adriges Kabel vom Zeitmessgerät oder einer internen Batterie gespeist. Wird der Empfangsteil von einer internen Batterie gespeist, dann kann ein 2-adriges Kabel zum Zeitmessgerät verwendet werden (z.B. ALGE Kabeltrommel mit 300 m Feldtelefonleitung KT 300).

Betriebsdauer bei Batterien:

Sendeteil RLS1n:	Alkaline Batterie	ca. 40 Stunden
	NiCd Akkumulator	ca. 18 Stunden
Empfangsteil RLS1nRX:	Alkaline Batterie	ca. 160 Stunden (Sendeteil ausgeschaltet)
	NiCd Akkumulator	ca. 72 Stunden (Sendeteil ausgeschaltet)

Die obigen Angaben gelten bei 20°C. Wird die Lichtschanke bei -20°C verwendet, dann verringert sich die Betriebsdauer bei einer Alkaline Batterie um ca. 75 %, die NiCd um ca. 25 %.

Instrumentenanzeige:

Sender RLS1n:

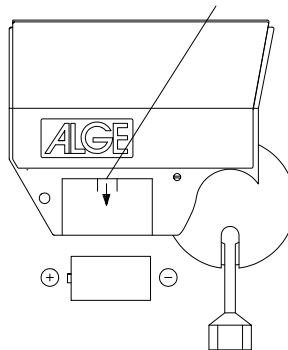
ca. 1/4 im weißen Feld: nicht eingestellt oder Strahl unterbrochen
grünes Feld: auf Empfänger eingestellt und Strahl nicht unterbrochen

Empfänger RLS1nRX:

ca. 1/4 im weißen Feld: nicht eingestellt oder Strahl unterbrochen
grünes Feld: auf Sender eingestellt und Strahl nicht unterbrochen

Einsetzen der Batterie:

Nocke nach unten drücken
um Batteriefach zu öffnen

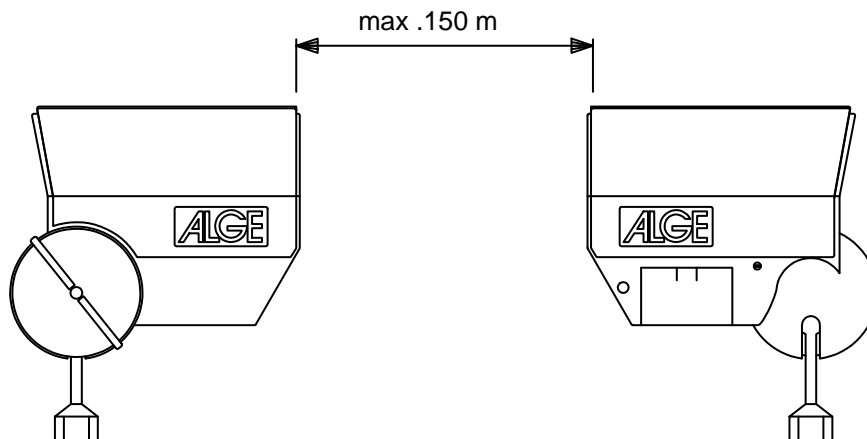
**Interne Batterie einschalten:**

Die Batterie des Senders oder Empfängers wird mit dem Schalter (on/off) eingeschaltet. Stellung "ON" = ein, Stellung "OFF" = aus

Achtung: Wenn eine Batterie in der Lichtschanke ist, dann darf man nach der Veranstaltung nicht vergessen, die Lichtschanke wieder auszuschalten (Schalter auf "OFF").

Einstellen der Lichtschanke RLS1nd:

- + Befestigungswinkel für Sender und Empfänger an einem Pflock montieren.
- + Lichtschanke auf Befestigungswinkel aufschrauben.
- + Sender und Empfänger zueinander ausrichten und Kugelkopf leicht anziehen (gelber Knopf in Uhrzeigersinn drehen).
- + Sender und Empfänger einschalten (on).
- + zweiten Schalter des Empfängers RLS1nRX auf "adjust" stellen
- + Kabel (z.B. 001-10) am Empfänger RLS1nRX und Zeitmessgerät anschließen.
- + Zeitmessgerät einschalten.
- + über die Justiernut des Senders den Empfänger anpeilen.
- + Sender einstellen, bis Instrument des Empfängers möglichst weit im grünen Feld ist.
- + Kugelgelenk des Senders fest anziehen.
- + über die Justiernut des Empfängers den Sender anpeilen.
- + Empfänger einstellen, bis Instrument des Senders möglichst weit im grünen Feld ist.
- + Kugelgelenk des Empfängers fest anziehen.
- + Schalter des Empfängers auf "race" stellen.
- + Wenn der Infrarotstrahl unterbrochen wird, gibt das Zeitmessgerät einen Pieps ab und zeigt die gestoppte Zeit an.



Wetterschutzhaube:

Die Wetterschutzhaube kann man beim Sender und Empfänger nach vorne herausziehen. Durch eine herausgezogene Haube werden die Linsen von Schnee und Regen geschützt.

Wird die Lichtschanke auf einem Gletscher verwendet, muss man die Wetterschutzhaube unbedingt herausziehen.

Die direkte Sonneneinstrahlung durch die Linse in die Lichtschanke muss unbedingt vermieden werden. Direkte Sonneneinstrahlung durch die Linse kann die Lichtschanke beschädigen (Brennglaseffekt).



Technische Daten der Lichtschanke RLS1nd:

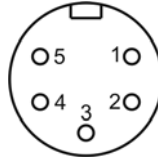
Sender RLS1n:

Reichweite: 0 bis 150 Meter

Stromversorgung: 5 VDC / 25 mA max., oder interne Baby Batterie 1,2 V

Steckerbelegung:

1.....	Signalausgang
2.....	Signalausgang
3.....	0 Volt
4.....	leer
5.....	+5V stabilisiert

Schalter: on: Batterie ein
off: Batterie aus

Abmessungen: 160 x 135 x 58 mm

Gewicht: 0,6 kg

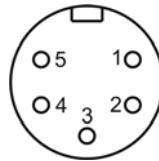
Empfänger RLS1nRX:

Reichweite: 0 bis 150 Meter

Stromversorgung: 5 VDC / 25 mA max. , oder interne Baby Batterie 1,2 V

Steckerbelegung:

1.....	Signalausgang
2.....	Signalausgang
3.....	0 Volt
4.....	leer
5.....	+5V stabilisiert



Ausgang: NPN Transistor, Open Collector, aktiv low

Reaktionszeit: 300 µs, 2 ms eingestellt

Impulslänge: 20 bis 1400 ms einstellbar

Schalter: on: Batterie ein
off: Batterie ausRace Adjust: Adjust: Sendeteil ist eingeschaltet (zum Einstellen der Lichtschanke oder als Reflexionslichtschanke (max. 25 mA))
Race: Sendeteil ist ausgeschaltet (während Zeitmessbetrieb als Empfänger (max. 6 mA))

Abmessungen: 160 x 135 x 58 mm

Gewicht: 0,6 kg

Impulslänge von 20 bis 1400 ms einstellbar
(mit kleinem Schraubenzieher drehen)

